

いるましやくしよ たてもの あたら  
●入間市役所の建物が新しくなります

しやくしよ あたら こうじ がつなか はじ こうじ あいだ しやくしよ ぎょうむ あ  
市役所を新しくする工事が、3月中ごろから始まります。工事の間、市役所の業務(開いて  
いる時間と市役所でできること)は今までどおりです。駐車場の場所とバス停の場所が、  
かわります。工事は、2030年ごろまで続きます。

しやくしよ ちゅうしゃじょう か くるま いま しみんかいかん ぼしよ  
◆市役所の駐車場が、変わります。車は、今まで市民会館だった場所にとめてください

せいがばす ばすてい こみゆにていばす ばすてい ぼしよ おな ぼしよ  
◆西武バスのバス停とコミュニティバス(ていーろーど)のバス停の場所が、同じ場所になります。

と あ こうきょうしせつ まねじめん とすいしんか  
問い合わせ: 公共施設マネジメント推進課

ねん かくていしんこく がつ にち げつようび  
●2024年の確定申告は3月17日(月曜日)までです

かいしゃ はたら ひと かくていしんこく ひつよう ひと かいしゃ ねんまつちようせい ひと ねん  
会社で働いている人も、確定申告が必要な人がいます。会社が年末調整をしない人、1年の  
とちゅう かいしゃ や ひと まえ とし じゅうたくろーん か はじ ひと いりようひ たくさんほら ひと かいがい  
途中で会社を辞めた人、前の年に住宅ローンを借り始めた人、医療費を沢山払った人、海外に  
ふよう せいかつ せわ ひと ぜいきん こうじよ すく もう こ ひと  
扶養(生活を世話する)する人がいて税金の控除(少なくする)を申し込みたい人などです。  
しゅうにゅう ひと かくていしんこく ひつよう びざかんけい もう こ ひかぜいしやうめい  
収入がない人も確定申告が必要とときがあります。ビザ関係の申し込みで非課税証明が  
ひつよう ねんきんほけんりよう げんめん ほら かね すく もう こ  
必要とときや、年金保険料の減免(払うお金を少なくする)の申し込みのときです。

かくていしんこく まえ とし ぜいきん き ねんかん しゅうにゅう くに ほうこく  
※確定申告⇒前の年の税金がいくらになるかを決めるために、1年間の収入を国に報告する  
ことです。

ねんまつちようせい かいしゃ まいつき か きゅうりよう ぜいきん ひ くに ほら  
※年末調整⇒会社は毎月あなたの代わりに、あなたの給料から税金を引いて国に払って  
います。会社は、その1年間であなたの給料から引いた税金が多いか少ないかを、12月に計算  
しています。払った税金が多い時は、12月の給料と一緒に返ってきます。払った税金が少な  
い時は、12月の給料からその分払います。

がいこくじんそうだんまどぐち かくていしんこく てつだ げんせんちようしゅうひよう せいめいほけん ほけんりよう ほら しょうめい  
外国人相談窓口は、確定申告を手伝います。源泉徴収票・生命保険の保険料を払った証明  
しょ いりようひ りやうしゅうしやう も  
書・医療費の領収証などを持ってきてください。

**●地区センターは便利です！**

いるまし ちくせんたー  
入間市の地区センターは、9あります。地区センターは、市役所と同じように、いろいろなこと  
ができます。

ちくせんたー  
地区センターでできること（午前8時30分から午後5時15分まで）

- 転 入（入間市に引っ越してきたとき）・転 出（入間市から引っ越すとき）の 手 続 き
- 印鑑登録や印鑑登録の返 却（返す）手 続 き
- 児童手当や子ども医療費の受 給 資格（もらうための）手 続 き
- 国民健康保険の加入（入ること）・脱退（やめること）の 手 続 き
- 住 民 票 などの 証 明 書 を 渡 す こと などが でき ます

ちくせんたー  
地区センターには、会議室（話し合える部屋）や調理室（料理を作る部屋）などがあります。使  
える時間は、午前8時30分から午後10時までです。使うときは予約が必要です。夜の予約が  
ないときは、午後5時15分に閉まります（2025年4月から）

ちくせんたー 名まえ 地区センターの名前	じゅうしょ 住 所	でんわ 電 話
おうぎまちや ちくせんたー 扇 町屋地区センター	おうぎまちや 扇 町屋1-9-34	2962-4495
あずまちょう ちくせんたー 東 町地区センター	あずまちょう 東 町 3-1-35	2963-7503
くろすちくせんたー 黒須地区センター	くろす 黒須2-3-13	2962-7511
ひがしかねこちくせんたー 東金子地区センター	おおあざこやた 大字小谷田77-3	2964-0111
かねこちくせんたー 金子地区センター	おおあざでらたけ 大字寺竹535-1	2936-0111
みやでら にほんぎちくせんたー 宮寺・二本木地区センター	みやでら 宮寺2405-1	2934-2002
ふじさわちくせんたー 藤沢地区センター	しもふじさわ 下藤沢5-17-1	2964-1278
ひがしふじさわちくせんたー 東藤沢地区センター	ひがしふじさわ 東藤沢3-19-19	2962-6922
せいぶちくせんたー 西武地区センター	おおあざの だ 大字野田496	2932-1171

と あ ちいきしんこうか  
問い合わせ：地域振興課

**●入間市の小学生と中学生の親は、学校で必要なものにお金の補助があります**

しょうがくせい ちゅうがくせい こ しゅうにゅう すく おや かね ほじょ  
小学生か中学生の子どもがいて、収入の少ない親には、お金の補助があります。お金の  
ほじょ きゅうしょくひ きゅうしょく かね しゅうがくりょうこうひ しゅうがくりょうこう かね がくようひんひ がっこう つか どうく  
補助は、給食費（給食のお金）や修学旅行費（修学旅行のお金）、学用品費（学校で使う道具  
かね ほじょ ひつよう ひと みぎ こーど もう こ  
のお金）などです。お金の補助が必要な人は、右の QRコードから申し込んでください。お  
かね ほじょ ほじょ しんさ まえ とし かぞく しゅうにゅう やちん き がいこく  
金の補助をうけるには、審査があります。前の年の家族の収入と家賃で決まります。外国  
じんそうだんまどぐち もう こ てつだ  
人相談窓口は、申し込みを手伝います。

と あ がっこうきょういくか  
問い合わせ：学校教育課



●土曜日に入間市の税金の相談ができます 3月22日(土曜日)です

収 税 課(税金を納める課)は、3月22日の土曜日に窓口を開きます。時間は、午前8時30分から12時までです。税金(住民税や、国民健康保険税など)の支払いについて、相談できます。予約が必要です。

予約と問い合わせ: 収 税 課

●3月15日 西武線の電車の運転時刻が変わります

3月15日(土曜日)、西武池袋線と西武新宿線の運転時刻(電車の時間)が、変わります。運転時刻の変更が、いくつかあります。

問い合わせ: 西武鉄道お客様センター ☎0570-005-712

●飼っている犬の登録と1年に1回の予防接種

犬(生まれた日から91日より多くたった犬)を飼っている人は、入間市に登録する必要があります。登録料は 3,000円です。狂犬病を防ぐための注射は、1年に 1回打ちます。注射は、市内の色々な場所でできます。犬の登録が済んでいる人には、4月から 6月の間に手紙が届きます。新しい犬の登録は、注射と同じ場所でもできます。動物病院でも注射できます(料金は病院で違います)。

問い合わせ: 生活環境課

●日本語教室が始まります

○土曜日 産業文化センタークラス

土曜日の午後2時から4時までです。場所は産業文化センターです。4月5日に始まります。授業の間、保育があります。産業文化センターは、入間市駅から歩いて15分です。

○水曜日 仏子クラス

水曜日の午前10時から12時までです。場所は仏子の図書館西武分館です。5月7日に始まります。図書館西武分館は、仏子駅から歩いて5分です。

日本語教室の授業料は 1年で 3,000円。半年で 1,500円です。申し込みは、市役所の地域振興課です。見学もできます。

問い合わせ: 地域振興課

が づ に ち い る ま し し ぎ かい ぎ い ん せん き ょ  
●3月16日は入間市の市議会議員選挙です

し ぎ かい ぎ い ん え ら せん き ょ が づ に ち に ち ょ う び し ぎ かい ぎ い ん せん き ょ ね ん かい  
市議会議員を選ぶ選挙が3月16日(日曜日)にあります。市議会議員の選挙は、4年に1回あ  
り ます。 とう ひ ょ う せん き ょ で ひ と な か え ら ひ と ね ん れ い さい う え  
投票(選挙に出ている人の中から選ぶこと)できる人は、年齢が18歳より上で、  
い る ま し げ つ お お す に ほ ん こ く せ き ひ と し ゃ く し ょ く わ あ ん な い  
入間市に3か月より多く住んでいる、日本国籍の人です。市役所は、詳しい案内がのっている  
とう ひ ょ う じ ょ う じ ょ う け ん ゆ う び ん お く  
投票所入場券を郵便で送ります。

と あ せん き ょ か ん り い い ん かい  
問い合わせ:選挙管理委員会

あ む だ こ く さい い り ょ う じ ょ う ほう せん たー し  
●AMDA国際医療情報センターを知っていますか？

あ む だ こ く さい い り ょ う じ ょ う ほう せん たー い り ょ う び ょ う き び ょ う い ん そ う だ ん し た ひ ょ う く に  
AMDA国際医療情報センターは、医療(病気や病院のこと)の相談ができます。下の表の国  
の こと ば そ う だ ん あ む だ こ く さい い り ょ う じ ょ う ほう せん たー び ょ う い ん ひ と か ん じ ゃ あ い だ  
言葉で相談できます。AMDA国際医療情報センターは、病院の人と患者(あなた)の間  
の づ う や く で ん わ よ や く ひ つ ょ う づ う や く か ね む り ょ う で ん わ だ い  
通訳(電話で)もできます。予約が必要です。通訳のお金は無料です。電話代はかかります。  
1 かい ふ ん づ う や く じ か ん ご ぜん じ こ こ じ そ う だ ん こ こ じ  
1回30分です。通訳の時間は、午前10時から午後3時まで(相談は午後4時まで)です。

む り ょ う そ う だ ん づ う や く で ん わ  
無料の相談と通訳:電話03-6233-9266

じ か ん ご ぜん じ こ こ じ そ う だ ん  
通訳の時間:午前10時から午後3時まで 相談の時間:午前10時から午後4時まで

げ つ ょ う び 月曜日	か ょ う び 火曜日	す い ょ う び 水曜日	も く ょ う び 木曜日	き ん ょ う び 金曜日
え い ご 英語	え い ご 英語	え い ご 英語	え い ご 英語	え い ご 英語
か ん こ く 語 韓国語	ち ゅ う こ く 語 中国語	す ぺ い ん 語 スペイン語	ち ゅ う こ く 語 中国語	ぼ る と が る こ ポルトガル語
ふ り び ん 語 フィリピン語	たい 語 タイ語	べ と な む こ ベトナム語		べ と な む こ ベトナム語

と あ あ む だ こ く さい い り ょ う じ ょ う ほう せん たー  
問い合わせ:AMDA国際医療情報センター  
(<https://www.amdamedicalcenter.com/>)

し み ん か が づ と う び が づ に ち に ち ご ぜん じ ふ ん じ  
●市民課があいている3月の土曜日 3月8日と22日(午前8時30分から12時まで)

が い こ く じん そ う だ ん ま ど ぐ ち  
●外国人相談窓口

- 英 語 : 毎 週 火 曜 日 と 第 2 ・ 第 4 金 曜 日 午前9時から12時まで  
※金曜日は予約が必要です
- ス ペ イ ン 語 : 毎 週 水 曜 日 午前9時から12時まで
- 中 国 語 : 毎 月 第 1 木 曜 日 午前9時から12時まで  
(3月6日・4月3日)

● 休日診療※休みの日に開いている病院

ひにち	ないかたんとく 内科担当	げかたんとく 外科担当
3/2(日)	いるまはーとびょういん 入間ハート病院 ☎2934-5050	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
3/9(日)	かねこびょういん 金子病院 ☎2962-2204	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
3/16(日)	こばやしびょういん 小林病院 ☎2934-5121	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科) ☎2962-1251
3/20(祝)	せいぶいるまびょういん 西武入間病院 ☎2932-1121	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
3/23(日)	いるまはーとびょういん 入間ハート病院 ☎2934-5050	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
3/30(日)	かねこびょういん 金子病院 ☎2962-2204	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科) ☎2962-1251
あ じかん びょういん ちが 開いている時間は病院で違います		

➤ 急な病気やケガをした時の電話相談

※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅうでんわそうだん 埼玉県救急電話相談	☎#7119(048-824-4199)
しょうにきゅうきゅうでんわそうだん 小児救急電話相談【14さいまでの子ども】	☎#8000(048-833-7911)

➤ 病院の案内(病院が休みで、どの病院に行くか分からないとき) ※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅういりょうじょうほうせんたー 埼玉県救急医療情報センター	☎048-824-4199
さいたませいぶしょうぼうきょく 埼玉西部消防局	☎050-1808-8872

➤ 病院のことや、生活の相談 ※月曜日から金曜日 午前9時から午後4時まで

がいこくじんそうごうそうだんせんたーさいたま 外国人総合相談センター埼玉	☎048-833-3296
---	---------------

※13の言葉で相談できます

えいご ちゅうごくご すべいんご ぽるとがるご かんこくご ちようせんご たがろくご たいご  
英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語/朝鮮語・タガログ語・タイ語・  
べとなむご いんどねしあご ねぱーるご ろしあご うくらいなご にほんご  
ベトナム語・インドネシア語・ネパール語・ロシア語・ウクライナ語・やさしい日本語